

8. ごみ・リサイクル・自転車 じてんしゃ


■ごみ

区

せいそうじむしょ
清掃事務所

でんわ
電話 : 03-3693-6113

1. ごみの出し方


かていで 家庭から出るごみはプラマーク ( プラスチックの袋 や 入れもの) ・ 資源 (リサイクルのできるもの) ・ 燃やすごみ ・ 燃やさないごみに分けて、収集日 (ごみを出せる日) の朝 8 時までに決められたごみ置き場に出してください。





ごみの出し方を守らないと、近所の人に迷惑がかかり争いの原因となります。ルールを守って、きちんとごみを出しましょう。

※ 「事業系ごみ (お店や会社などから出たごみ)」には特別な捨て方があります。くわしくは、清掃事務所に聞いてください。

2. ごみの分別

 プラマーク しゅう かい 週 1 回


種類	 プラマークのついたカップ・ボトル・パック・袋 など
<p>「ふたのできる容器」または「中身の見えるごみ袋」に入れてください。 ・ 必ず中身を使い切り (残ったものは分別して)、軽くすすいできれいにしてから出してください。 ※どうしても汚れが取れない・落ちない場合は「 燃やすごみ」で出してください。</p>	

8. Refuse Collection • Recycling • Bicycle Parking

■ Refuse Collection

CITY Refuse Collection Office TEL: 03-3693-6113

1. About Refuse Collection


Household refuse should be classified into “ Pla-marked Materials (plastic packages with a pla-mark)”, “Recyclable materials”, “Combustible Refuse” and “Non-combustible Refuse”. Each is separately collected on designated date and place. Bring those refuses to the collection point by 8:00 AM on the day of collection.



The designated date and the collection point should be strictly kept in order to prevent trouble with neighbors. Pay attention to the rules on refuse collection.


※Different rules apply for the business refuse collection (shop & company).

For details, please contact the Refuse Collection Office.

2. How to Classify Refuses


 “Pla-marked” Material Collected Once a Week

Type	 Cups, Bottles, Packages & Bags with “Pla-Mark”
Use a ‘container with a lid’ or a ‘semitransparent plastic bag’ .	
<ul style="list-style-type: none"> • Use up the contents (or separate the remains) and rinse well with water before putting out. 	
<p>※ Plastic materials with persistent filth must be discarded as “ Combustible Refuse”</p>	

 燃やすごみ

しゅう かい
週 2回

しゅ 種	るい 類	なま いるい き 木くず、紙くず（ティッシュや紙おむつなど） せいひん かわせいひん プラスチック製品、ゴム・皮製品
<p>「ふたのできる容器」または「中身の見えるごみ袋」に入れてください。 「中身の見える袋」で出す場合、カラス除けネットで覆うなどごみが飛び散らないようにしてください。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・生ごみは水分をよく切ってから出してください。 ・食用油などは紙や布にしみ込ませて出してください。 ・竹串など先のとがったものは、紙に包んで『キケン／危険』と書いて出してください。 ・古布は資源として集めています。くわしくは、清掃事務所へ聞いてください。 		

 燃やさないごみ

つき かい
月 2回

しゅ 種	るい 類	きんぞくせいひん とうじき かんでんち 金属製品、ガラス、陶磁器、乾電池
<p>「ふたのできる容器」または「中身の見えるごみ袋」に入れてください。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ガラスや針・刃物などのとがったものは、紙などにきちんと包んで『キケン／危険』と書いて出してください。 ・「蛍光管」は、蛍光管のケースに入れて出してください。 ・ボタン電池・充電式電池などは、集めているお店にもって行ってください。 ・スプレー缶・カセットボンベ・ライターは、完全に使い切ってから、他の燃やさないごみと分けて、別の袋に入れて出してください。 		



Combustible Refuse

Collected Twice a Week






Type	Kitchen garbage, clothes, wood chips, paper trashes (tissues, disposable diapers etc), plastics, rubbers leathers
<p>Use a 'container with a lid' or a 'semitransparent plastic bag' . When using 'semitransparent plastic bag' , cover it with a net so that they will not be scattered by the crow.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Please drain water well before discarding kitchen garbage. • Soak up used oil to paper or rag before discarding. • Please wrap sharp edges, like bamboo skewers, in paper and write “キケン” (DANGER) when discarding. • Katsushika City collects recyclable cloths. For details, contact Refuse Collection Office. 	



Non-Combustible Refuse






Collected Twice a Month

Type	Metal Objects, Glass, Porcelain and Batteries
<p>Use a 'container with a lid' or a 'semitransparent plastic bag' .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Please wrap sharp edges, like knives & needles, in paper and write “キケン” (DANGER) when discarding. • Put used 'fluorescent light tubes' in a cardboard box. • Button typed and rechargeable batteries must be returned to stores that collect used batteries. • Spray cans/gas cans/lighters should be used up and put in a separate bag when discarding. 	

<p>紙</p> 	<p>種 類 新聞・雑誌・ダンボール・紙パック・雑紙</p>	<p>新聞（折り込みチラシを含む）・雑誌・ダンボール・紙パック・雑紙（菓子箱、ティッシュ箱、包装紙、紙袋など）をそれぞれ分けてひもでしばって出してください。ダンボールは必ずたたんでしばって出してください。</p>
<p>びん</p> 	<p>種 類 飲みものや食べものが入っていたびん</p>	<p>軽くすすいで、「専用コンテナ」または、「中身の見える袋」に入れて出してください。びんのキャップははずして「燃やさないごみ」へ出してください。 ※ビールびんは、買ったお店に返してください。</p>
<p>缶</p> 	<p>種 類 アルミ缶・スチール缶（飲みもの・食べもの用）</p>	<p>軽くすすいで、「専用コンテナ」または、「中身の見える袋」に入れて出してください。</p>
<p>ペットボトル</p> 	<p>種 類 ペットボトル</p>	<p>軽くすすいで、「専用ネット」または、「中身の見える袋」に入れて出してください。キャップとラベルははずして、「プラスチック」へ出してください。</p>
<p>食品トレイ</p> 	<p>種 類 食品トレイ（生魚や生肉がのっていたもの）</p>	<p>シールやラップをはずして、軽くすすいで乾かしてから、「専用ネット」または、「中身の見える袋」に入れて出してください。「中身の見える袋」で出す場合、カラス除けネットで覆うなどごみが飛び散らないようにしてください。</p>

※ 専用コンテナ・ネットがないごみ置き場もあります。

☆ Recyclable Materials Collected Once a Week


<p>Paper</p> 	<p>Type</p>	<p>Newspapers, Magazines, Cardboards, Paper Package, Paper Trashes</p>
<p>Newspapers (flier), magazines, cardboards, cartons, paper packages (paper boxes, tissue boxes, wrappers, paper bags, etc.). Each paper refuse must be tied separately. Cardboard needs to be flattened and tied.</p>		
<p>Bottle</p> 	<p>Type</p>	<p>Glass bottles, used for drink and food</p>
<p>Rinse the bottles. Put them out in the 'designated collection box' directly or put out on collection day in a 'semi-transparent bag'. Caps are classified as 'non-combustible refuse'. ※Return beer bottles to a shop.</p>		
<p>Can</p> 	<p>Type</p>	<p>Aluminum or steel cans for drink and food</p>
<p>Rinse the cans. Put them out in the 'designated collection box' or put out on collection day in a 'semitransparent bag'.</p>		
<p>PET Bottle</p> 	<p>Type</p>	<p>PET Bottles</p>
<p>Rinse the bottle and use a 'designated net' or a 'semitransparent bag' to put out. Caps and plastic wrappers should be removed and classified as 'Plastic-Marked Refuse'.</p>		
<p>Food Tray</p> 	<p>Type</p>	<p>Styrofoam Food Trays (for raw fish and meat)</p>
<p>Remove stickers and wrappers, rinse and dry them before collection. Use the 'designated netted bag' or a 'semitransparent plastic bag' and cover it with a net so that they will not be scattered.</p>		

※ Some collection places do not have designated containers and nets.

そだい おお
粗大ごみ (大きなごみ)

そだい うけつけ
粗大ごみ受付センター

でんわ ねんまつねんし やす
電話 : 03-5296-4400 (年末年始は休み 8:00~19:00)

しゅ ぶ じゅ 種 類	いっぺん こ おお かてい 一辺が30cmを超える大きさの家庭ごみ じてんしゃ かぐ ふとん でんかせいひん 自転車、家具、布団、電化製品など
<p>そだい うけつけ しゅうしゅう あつ よやく よやく 粗大ごみ受付センターで 収集 (集める) の予約をしてください。予約がと れたら、葛飾区内のコンビニエンスストアなどで葛飾区の『粗大ごみ処理券』 を買って、<u>収集日付と名前が受付番号(下4ケタ)を書いてください。</u>『粗大 ごみ処理券』を貼って、集める日の朝8時までに門の前、1階の玄関先など、 建物の外に出してください。いつものごみ置き場には出さないでください。 インターネットでも予約できます。(年末年始を除く24時間)</p> <p>そだい うけつけ 【粗大ごみ受付センター】</p> <p>URL: https://sodai.tokyokankyo.or.jp/</p> 	

れいぞうこ れいとうこ せんたくき いるいかんそうき
エアコン、冷蔵庫・冷凍庫、テレビ、洗濯機・衣類乾燥機

エアコン、冷蔵庫・冷凍庫、テレビ、洗濯機、衣類乾燥機は「粗大ごみ」とし
て捨てることができません。買った店、または買い替える店に渡してください。
引き渡しができない場合は、『家電リサイクル受付センター』(2022年5月29日ま
では03-5296-7200、2022年5月30日からは0570-087200)に申し込んでください。
引き渡すときに「再商品化料金」と「収集運搬料金」が必要です。

Large Size Refuse

Large Size Refuse Collection Center
TEL: 03-5296-4400

(Closed during the Year-end/ New Year holidays 8:00~19:00)

Type	Household items larger than 30cm x 30cm, Bicycles, Furniture, Futon, Electric appliances, etc.
<p>Register for the collection to the Large Size Refuse Collection Center. When the registration is completed, buy “Large Size Refuse Disposal Tickets” at convenience stores, etc. in Katsushika, and write the date of collection, your name or a receipt number (the last 4 digits) on it. Stick the ticket on the item and place it by the entrance etc. on the first floor outside of your house by 8:00 AM on the day of collection. Do not place it in a regular refuse collection point.</p> <p>The registration can be made through the internet (24 hours except the year-end and new year holidays).</p> <p>【Large Size Refuse Collection Center】 URL: https://sodai.tokyokankyo.or.jp</p>	



Air-conditioner, Refrigerator/ Freezer, TV set, Washing machine/ Dryer

Air-conditioner, refrigerator/ Freezer, TV set and washing machine/ Dryer are not collected as Large Size Refuse. Ask the retailer where you bought the item or will buy a new one for the collection. Otherwise call the “Household Appliance Recycle Center” (Call 03-5296-7200 by 29th May, 2022, or 0570-087200 from 30th May, 2022). You need to pay ‘Recycling Fee’ and ‘Portage Fees’ at disposal.

家庭用パソコン

使っているパソコンの製造メーカーに連絡して、引き取りを頼んでください。
作ったメーカーがやめてしまったときや自分で組み立てたパソコンは、
『一般社団法人パソコン 3 R 推進協会』(03-5282-7685)か、『リネットジャパ
ン株式会社』(0570-085-800)に聞いてください。『PCリサイクルマーク』が
ついていないパソコンは、引き渡しの際に「回収再資源化料金」が必要です。

出してはいけないごみ

清掃事務所では、消火器・バッテリー・バイク・タイヤ・石油類・ペンキ・
薬品類・ピアノ・金庫・石・砂・土は収集できません。

買ったお店に引き取ってもらうか、専門業者に頼んでください。(専門業者
がわからないときは清掃事務所に聞いてください。)

■リサイクル

区 リサイクル清掃課

でんわ
電話：03-5654-8273

1. 不用品交換情報

家庭でいらなくなった品物や、ほしい品物の情報を登録して、区のホームペー
ジなどで情報を知らせます。ほしい品物があるときは、登録した人に直接連絡し、
話し合ってください。

Personal Computers

Please ask the maker of your computer for disposal and recycle. If the maker cannot be located or you have a home-assembled computer, call “PC3R Promotion Association” (TEL:03-5282-7685) or “ReNet Japan (TEL: 0570-085-800). Computers without a “PC Recycling Sticker” needs ‘Collection and Recycling Fee’ at disposal.

Items not Collected by the Refuse Collection Office

For disposal of fire extinguishers, batteries, motorcycle, tires, petroleum products, paint, chemicals, piano, safety box, stones, sands and soil, ask a retailer or specialist dealer. (Contact the Refuse Collection Office for information on specialist dealers).

■ Recycling

CITY Recycling & Refuse Collection Control Section
TEL: 03-5654-8273

1. Information on Disused Items Exchanges

You can register unnecessary household items or items you need. Information is announced through the city homepage. If you find an item you need, contact the owner directly to negotiate.

2. リユース家具の提供

家庭から粗大ごみとして出された家具の中で、まだ使えるものを修理(直して)・展示して、ほしい人に提供しています。有料(500円または1,000円)のものと、無料(0円)のものがあります。※一人1か月に3点まで

◇申し込み資格 18歳以上で、区内在住・在勤・在学の人

● かつしかエコライフプラザ1階(有料リユース品)			
場所	立石1-9-1	電話	03-3696-6921
開館日時	月～水曜日、金・土・日・祝日(9:00～18:00)		
休館日	木曜日(祝日のときは次の平日)、年末年始(12/31～1/3) 立石図書館の特別整理期間		
● 堀切リサイクルセンター(無料リユース品)			
場所	堀切4-6-12	電話	03-5670-2992
開館日時	月～水曜日、金・土・日・祝日(9:00～18:00)		
休館日	木曜日(祝日のときは次の平日)、年末年始(12/31～1/3) 立石図書館の特別整理期間		

3. 日用不用品販売コーナー「ゆず屋」

新品同様の日用品を安く売ります。

● かつしかエコライフプラザ1階			
場所	立石1-9-1	電話	03-3693-2223
開館日時	月～水曜日、金・土・日・祝日 (平日10:00～17:00 土・日・祝日 9:00～18:00)		
休館日	木曜日(祝日のときは次の平日)、年末年始(12/29～1/3) 立石図書館の特別整理期間		

※時間が変わるときがあります。そのときはホームページでお知らせします。

2. Reused Furniture

Repaired large size refuse from households are displayed and offered. Some items are available for fees (¥500 or ¥1,000), and some are for free.

※Three items per person/ month

◇Applicants need to live, work or attend a school in Katsushika and must reach 18 years of age.

● Katsushika Eco-Life Plaza (Pay Recycled Products)			
Location	1-9-1 Tateishi	TEL	03-3696-6921
Hours	Mon. to Wed. Fri. Sat. Sun. & Holiday (9:00~18:00)		
Closed	Thursday (closed next weekday if it falls on to holiday), the Year-end/ New Year holidays (12/31~1/3) Special Arrangement Period of Tateishi Library		
● Horikiri Recycling Center (Free Recycled Products)			
Location	4-6-12 Horikiri	TEL	03-5670-2992
Hours	Mon. to Wed. Fri. Sat. Sun. & Holiday (9:00~18:00)		
Closed	Thursday (closed next weekday if it falls on to holiday), the Year-end/ New Year holidays (12/31~1/3) Special Arrangement Period of Tateishi Library		

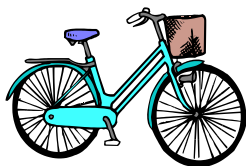
3. Secondhand Shop “YUZUYA”

Relatively new commodities are sold.

● Katsushika Eco-Life Plaza 1F			
Location	1-9-1 Tateishi	TEL	03-3693-2223
Hours	Mon. to Wed., Fri. Sat. Sun. & Holiday (Weekdays 10:00~17:00. Sat. Sun. & Holiday 9:00~18:00)		
Closed	Thursday (closed on next weekday if it falls on holiday) , the Year-end/ New Year holidays (12/29~1/3) Special Arrangement Period of Tateishi Library		

※Operating hours may change. Please check “YUZUYA” homepage.

4. リサイクル自転車じてんしゃの販売はんばい



区 交通政策課
 電話：03-5654-8386

中古ちゆうこの自転車じてんしゃを安全あんぜんに乗れるのようにして、区内くないの「リサイク
 ル自転車取扱店じてんしゃとりあつかいてん」で5,000円えんから10,000円えんで売っています。

■駅えきの近くちかで自転車じてんしゃを止めると場所ばしょ

区 交通政策課
 電話：03-5654-8386

自転車じてんしゃは自転車駐車場じてんしゃちゆうしゃじょう・自転車置場じてんしゃおきばなどの、決められた場所きに必ず鍵かぎをかけて止めてください。

1. 区営自転車駐車場くえいじてんしゃちゆうしゃじょう（有料ゆうりょう）

時間 <small>じかん</small>	各駅 <small>かくえき</small> の始発 <small>しはつ</small> から終電時刻 <small>しゆうでんじこく</small> まで（一部 <small>いちぶ</small> を除く <small>のぞ</small> ）
料金 <small>りょうきん</small>	1回 <small>かい</small> 100円 <small>えん</small> から150円 <small>えん</small>
利用方法 <small>りようほうほう</small>	利用 <small>りよう</small> するときに利用料金 <small>りようりょうきん</small> を払 <small>はら</small> ってください。

※定期利用ていきりようもできます。各自転車駐車場かくじてんしゃちゆうしゃじょうで定期券ていきけんを買うことができます。

くわしくは聞いてください。

4. Recycled Bicycles on Sale

CITY Transportation Policy Section

TEL: 03-5654-8386

Secondhand bicycles are repaired and sold at 'Recycled Bicycle Handling Shops' in the city from ¥5,000 to ¥10,000.

■ Bicycle Parking Spaces near Stations

CITY Transportation Policy Section

TEL : 03-5654-8386

Park your bicycle only in designated bicycle parking spaces around train stations. Make sure to lock your bicycle.

1. A Toll Parking Spaces for Bicycles

Hours	From the first to the last train service hours at each station (some exceptions)
Fee	¥100~¥150/ parking
How to Use	The fee must be paid at the time of use.

※A season pass is available for a regular user. You can buy the pass from a management booth at each parking space. Ask for the detail.

2. 区営自転車置場（無料=0円）の利用

だれでも自由に使える自転車置場と、使い始める前に登録が必要な自転車置場があります。くわしくは聞いてください。

3. 放置自転車の撤去

止めてはいけない場所に置いてある自転車には注意札をつけます。注意札をつけてから1時間以上過ぎても置いてある自転車は、撤去して保管所に移動します。保管所で自転車を引き取る時は、①身分を証明するもの、②自転車の鍵、③手数料3,000円が必要です。1か月以上持ち主が来ない場合、自転車は処分します。

●保管所

たかさごほかんじよ 高砂保管所	たかさご 高砂7-7-8	でんわ 電話：03-5699-1986
しらとりほかんじよ 白鳥保管所	しらとり 白鳥1-11-11先	でんわ 電話：03-3693-4154
しんこいわほかんじよ 新小岩保管所	しんこいわ 新小岩1-5先	でんわ 電話：03-3651-4966
しんしばまたほかんじよ 新柴又保管所	しばまた 柴又5-29-15	でんわ 電話：03-5668-0241

2. Free Parking Space for Bicycles

Some parking spaces are for everyone, and some are for those who have registered. Please ask for more information.

3. Removal of Bicycles Left at Prohibited Areas

Bicycles left at prohibited areas are given warning tickets. After one hour, unattended bicycles are removed to storage facilities. The owners can collect the removed bicycle at the storage facility. Bring ①your personal ID, ② bicycle key, and ③handling charge of 3,000yen. If the owner does not show up within a months, the bicycle will be disposed.

●Storage Facilities

Takasago Storage	7-7-8 Takasago	TEL : 03-5699-1986
Shiratori Storage	1-11-11 Shiratori forward	TEL : 03-3693-4154
Shinkoiwa Storage	1-5 Shinkoiwa forward	TEL : 03-3651-4966
Shin-shibamata Storage	5-29-15 Shibamata	TEL : 03-5668-0241